

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

Katedra francouzského jazyka a literatury

ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: Kateřina Vondráčková

Název práce: Analýza francouzských minulých časů

Vedoucí bakalářské práce: PhDr. Eva Müllerová, CSc.

Hodnocení práce:

hodnocení: 1 = nejlepší, 4 = nejhorší

1. **Cíl práce** - Cílem práce je osvětlit používání minulých časů (jednoduchých i složených) ve francouzském jazyce, a to z hlediska syntaktického, morfologického i sémantického. Navíc připojila K. Vondráčková část věnovanou vidu. K. Vondráčková se pokusila analyzovat dané minulé časy i z hlediska potřeby školské praxe – konstatuje obtížnost zvládnutí těchto jevů u českých studentů.
Zadání práce bylo dodrženo. Rozšíření práce o problematiku vidu je nejenom funkční, ale také přínosné.

2. Zpracování obsahu

K. Vondráčková prokázala ve své bakalářské práci tvůrčí přístup k tématu, pronikla i do náročných fází uplatnění jednotlivých minulých časů. S konkrétními zjištěnými fakty pracovala zcela účelně a přiřazovala je k již stanoveným a vypracovaným celkům. Analýze francouzských minulých časů se věnovala ve čtyřech oddílech, ve kterých postihla rozložení minulých časů i ve vzájemných jejich vztazích.

3. Formální a jazyková úroveň

Bakalářská práce je nesporně přehledná, jednotlivé kapitoly zajišťují pochopení a plynulý přechod k dalším jevům. Stylistická úroveň vyhovuje požadavkům bakalářské práce.

4. Přínos práce

K. Vondráčková přistoupila k dané problematice zcela samostatně, iniciativně řešila a vyřešila problematiku jednotlivých kapitol práce, která jako celek prokazuje odborné předpoklady.
Příklady i závěry z této bakalářské práce mohou být přínosné a užitečné pro vyučující francouzského jazyka, a to zejména pro zařazování jednotlivých gramatických kategorií v rámci minulých časů. Podle potřeby vztahující se k danému tématu je i další využitelnost práce nesporná, jak pro učitele francouzské gramatiky, tak pro samotné studenty.

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:

K. Vondráčková usiluje ve své bakalářské práci o vytvoření systematického přehledu minulých časů ve francouzském jazyce, a to i s jejich gramatickými kategoriemi. Nejde pouze o prokázání projevů minulých časů, ale také o jejich následné uplatnění, což je možné (zejména ve školní praxi) po předchozím pochopení. Přínos bakalářské práce spatřujeme nejenom v samotné zmiňované analýze minulých časů, ale také v originalitě uchopení tématu, zejména ve sledování neobvyklých dvojic jednotlivých minulých časů v textu a v připojení souvislostí vidu.

Náměty k obhajobě:

1. Pohovořte o zjištění úlohy vidu, jak se Vám jeví v použití i v překladu minulého času na základě zkušeností získaných zpracováním této bakalářské práce, předchozím studiem i výukou francouzského jazyka.

2. Uveďte a analyzujte některá neobvyklá propojení minulých časů v souvětí.

Bakalářská práce K. Vondráčkové splňuje podmínky kladené na závěrečnou práci v oboru francouzský jazyk a literatura. Doporučuji ji k obhajobě.

Datum: 16. května 2016

Podpis:

PhDr. Eva Müllerová, CSc.